Xiaomi Electric Kettle 2 User Manual · 1
دليل مستخدم الغلاية الكهربائية 2 من Xiaomi · 9
小米電水壺 2 使用說明書 · 17

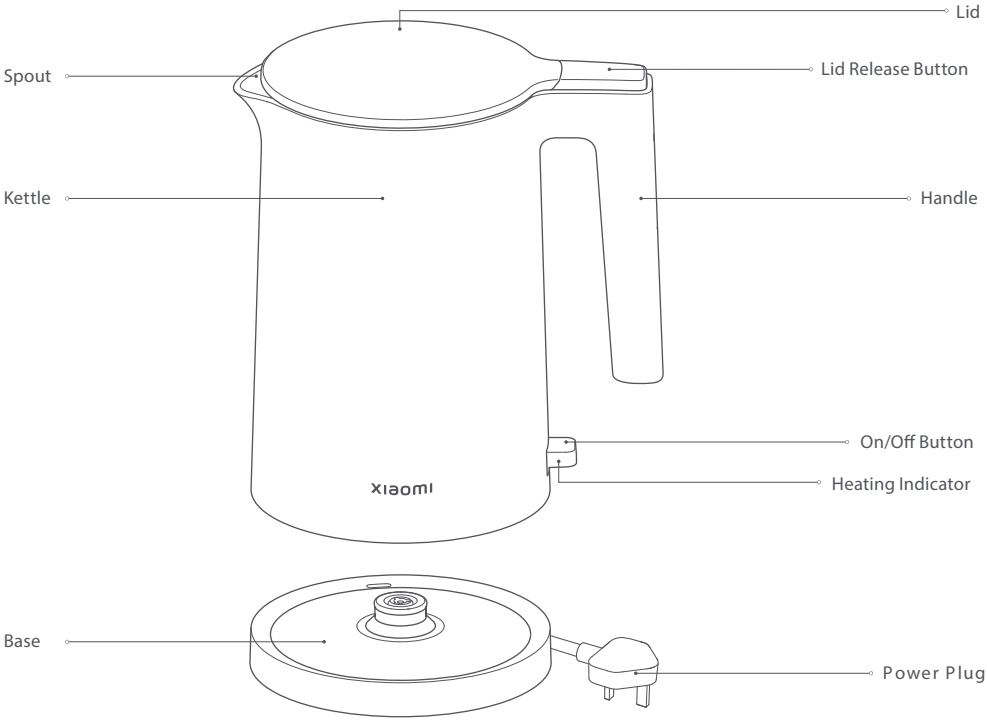
Read this user manual carefully before use, and retain it for future reference.

Precautions

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
– staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
– farm houses;
– by clients in hotels, motels and other residential type environments;
– bed and breakfast type environments.
- The appliance must not be immersed.
- The appliance is only to be used with the base provided.
- Do not let people who lack the physical, sensory, or intellectual ability or lack the experience or common sense to use this product without supervision or guidance.
- Never let children play with the kettle.
- Keep it away from children.
- When the kettle is empty, not in use, or when you are adding water in it, moving or cleaning it, or even when there is a problem with it, the kettle must be unplugged.
- Do not use this kettle on an inclined or unstable surface, and keep it away from heat sources so as to avoid damage to its plastic parts. Do not place the kettle adjacent to or on top of any electrical appliance.
- The kettle must only be used with a grounded power outlet with a rated current of 10 A or above, and a rated voltage of 220–240 V~. Do not plug the kettle into a power outlet together with other electrical appliances.
- If the power cord is damaged or broken, it must be replaced by the manufacturer or after-sales service department to avoid safety hazards.
- Do not open the kettle's lid, pour water out, or add water while the kettle is operating.
- If the kettle is overfilled, then boiling water could splash out.
- This kettle can only be used for boiling water. Do not use it to heat other things such as seaweed, eggs, soy milk, tea leaves, milk and noodles. Otherwise, the kettle may fail to function properly. Do not add water above the maximum water level mark. Otherwise, hot water will overflow or spray out, causing the kettle to leak. When boiling water, the water in the kettle must be above the minimum water level mark so as to prevent boil-dry.
- Please remove the kettle from the base when adding water, and wipe away any excess water from the bottom of the kettle before placing it back onto its base.
- Do not place the kettle near heat sources such as cookers and stoves so as to avoid the risk of fire.
- To avoid the risk of fire, do not use low-quality power strip with this product.
- Do not immerse the kettle in water. Do not tilt, shake, move, or tip the kettle when using it.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

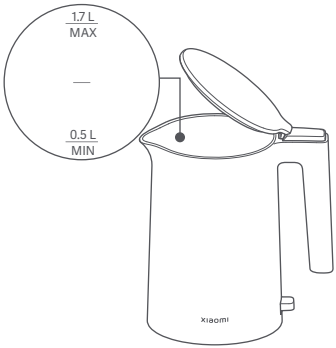
Note: When using the kettle for the first time, please boil water and empty the kettle for 3 times before drinking.
Warning: Don't move the kettle's lid while the water is boiling.

Product Overview



Note: Illustrations of product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. Actual product and functions may vary due to product enhancements.

How to Use

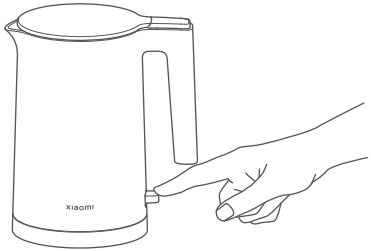


1. Press the lid release button to open the lid and add water to the kettle.

   Warning: The water level must reach at least the minimum mark and must not exceed the maximum mark.



2. Fully close the lid, and place the kettle onto the base.



3. Press the on/off button. Then the heating indicator turns on and the kettle starts heating.



4. Once the water is boiling up, the heating indicator will turn off and the heating is stopped automatically.

   Warning: Don't move the lid while the kettle is working to avoid getting scalded.

Cleaning & Maintenance

1. Add 0.5 L of food-grade white vinegar and leave to soak for at least 1 hour.
2. After pouring out the white vinegar, wipe out any remaining sediment with a damp cloth.
3. Add water (above minimum mark and below the maximum mark) and pour out after it boils, and then use clean water to rinse the kettle for 4-5 times.
4. Use a dry cloth to clean the outside of the kettle. Keep the kettle in a dry, well-ventilated area, and protect it from dust, moisture, and insects.

Precautions:

1. Make sure the kettle is unplugged and let it cool down before cleaning.
2. Regularly remove limescale and sediment inside the kettle to extend its service life.
3. If there is serious limescale buildup, please repeat the steps above. Do not use steel wool or any chemical or abrasive cleaning agents.
4. Do not immerse the kettle or the base in water, and keep its exterior dry.

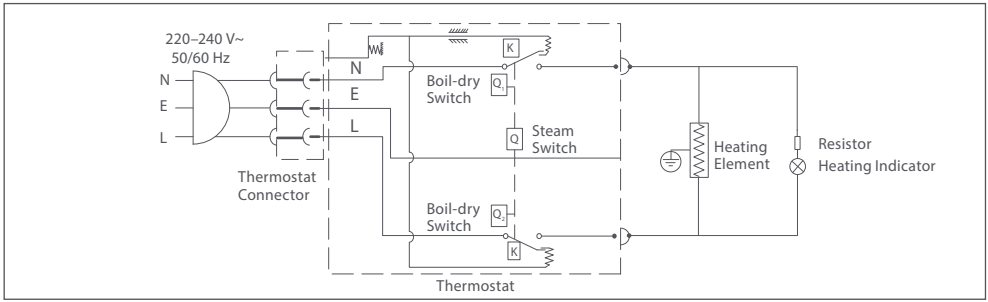
Specifications

Name	Xiaomi Electric Kettle 2
Model	MJDSH04YM
Rated Voltage	220–240 V~
Rated Frequency	50/60 Hz
Rated Power	1800 W
Capacity	1.7 L
Net Weight	1.17 kg
Item Dimensions	227 × 158 × 262 mm

Troubleshooting

Issues	Possible Causes	Solutions
The heating indicator does not light up.	Power outlet is damaged or doesn't make proper contact.	Replace power outlet.
	Power plug is not properly plugged in.	Properly plug in the power plug.
	Power plug is deformed.	Contact the after-sales service.
	The base is not genuine or is not for this kettle.	Use the base that came with the kettle.
Boiled water overflows.	The maximum water level mark is exceeded.	Keep water within the required range.
The color changes or the limescale builds up inside the kettle.	The hardness of local water is higher.	Clean in time.
Kettle does not heat.	The on/off button is not pressed or gets stuck.	Press the on/off button again.
	Cables of internal terminal blocks are loosened or damaged.	Contact the after-sales service.
	The thermostat is malfunctioning.	Contact the after-sales service.
Water does not boil or not stop boiling.	The thermostat is malfunctioning.	Contact the after-sales service.
	The kettle's lid is not properly closed.	Close the lid securely.
	There is too little water with water level below the minimum mark.	Keep water amount within the required range.

Circuit Diagram



WARRANTY NOTICE

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC RIGHTS, AND YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS CONVEYED BY LAWS OF YOUR COUNTRY, PROVINCE OR STATE. INDEED, IN SOME COUNTRIES, PROVINCES OR STATES, CONSUMER LAW MAY IMPOSE A MINIMUM WARRANTY PERIOD. OTHER THAN AS PERMITTED BY LAW, XIAOMI DOES NOT EXCLUDE, LIMIT OR SUSPEND OTHER RIGHTS YOU MAY HAVE. FOR A FULL UNDERSTANDING OF YOUR RIGHTS WE INVITE YOU TO CONSULT THE LAWS OF YOUR COUNTRY, PROVINCE OR STATE.

1. LIMITED PRODUCT WARRANTY
XIAOMI warrants that the Products are free from defects in materials and workmanship under normal use and use in accordance with the respective Product user manual, during the Warranty Period.

The duration and conditions related to the legal warranties are provided by respective local laws. For more information about the consumer warranty benefits, please refer to Xiaomi's official website https://www.mi.com/global/support/warranty.

Xiaomi warrants to the original purchaser that its Xiaomi Product will be free from defects in materials and workmanship under normal use in the period mentioned above.
Xiaomi does not guarantee that the operation of the Product will be uninterrupted or error free.
Xiaomi is not liable for damages arising from non-compliance with the instructions related to the use of the Product.

2. REMEDIES
If a hardware defect is found and a valid claim is received by Xiaomi within the Warranty Period, Xiaomi will either (1) repair the product at no charge, (2) replace the product, or (3) refund the Product, excluding potential shipping costs.

3. HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE
To obtain warranty service, you must deliver the Product, in its original packaging or similar packaging providing an equal degree of Product protection, to the address specified by Xiaomi. Except to the extent prohibited by applicable law, Xiaomi may require you to present proofs or proof of purchase and / or comply with registration requirements before receiving warranty service.

4. EXCLUSIONS AND LIMITATIONS
Unless otherwise stipulated by Xiaomi, this Limited Warranty applies only to the Product manufactured by or for Xiaomi and identifiable by the trademarks, trade name or "Xiaomi" or "Mi" logo.
The Limited Warranty does not apply to any (a) Damage due to acts of nature or God, for example, lightning strikes, tornadoes, flood, fire, earthquake or other external causes; (b) Negligence; (c) Commercial use; (d) Alterations or modifications to any part of the Product; (e) Damage caused by use with non-Xiaomi products; (f) Damage caused by accident, abuse or misuse; (g) Damage caused by operating the Product outside the permitted or intended uses described by Xiaomi or with improper voltage or power supply; or (h) Damage caused by service (including upgrades and expansions) performed by anyone who is not a representative of Xiaomi.

It is your responsibility to backup any data, software, or other materials you may have stored or preserved on the product. It is likely that the data, software or other materials in the equipment will be lost or reformatted during the service process, Xiaomi is not responsible for such damage or loss.
No Xiaomi reseller, agent, or employee is authorized to make any modification, extension, or addition to this Limited Warranty.
If any term is held to be illegal or unenforceable, the legality or enforceability of the remaining terms shall not be affected or impaired.
Except as prohibited by laws or otherwise promised by Xiaomi, the after-sales services shall be limited to the country or region of the original purchase.
Products which were not duly imported and/or were not duly manufactured by Xiaomi and/or were not duly acquired from Xiaomi or a Xiaomi' s official seller are not covered by the present warranties. As per applicable law you may benefit from warranties from the non-official retailer who sold the product. Therefore, Xiaomi invites you to contact the retailer from whom you purchased the product.
The present warranties do not apply in Hong Kong and Taiwan.

5. IMPLIED WARRANTIES
Except to the extent prohibited by applicable law, all implied warranties (including warranties of merchantability and fitness for a particular purpose) will have a limited duration up to a maximum duration of this limited warranty. Some jurisdictions do not allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above limitation will not be applied in these cases.

6. DAMAGE LIMITATION
Except to the extent prohibited by applicable law, Xiaomi shall not be liable for any damages caused by accidents, indirect, special or consequential damages, including but not limited to loss of profits, revenue or data, damages resulting from any breach of express or implied warranty or condition, or under any other legal theory, even if Xiaomi has been informed of the possibility of such damages. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of special, indirect, or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

7. XIAOMI CONTACTS
For customers, please visit the website: https://www.mi.com/global/support/warranty.
The contact person for the after-sale service may be any person in Xiaomi's authorized service network, Xiaomi's authorized distributors or the final vendor who sold the products to you. If in doubt please contact the relevant person as Xiaomi may identify.

CE

EU Declaration of Conformity

We, Foshan Viomi Electrical Technology Co., Ltd., hereby, declare that this equipment is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html



WEEE Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

Manufactured for: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Manufactured by: Foshan Viomi Electrical Technology Co., Ltd.
Address: 2nd Floor, No. 1 Building And 4th Floor of No. 7 Building, North of Four Xinxi Street, Lunjiao, Shunde, Foshan, Guangdong, P. R. China
For further information, please go to www.mi.com

For details of the importer, please refer to the box.
Production Date: See box
Made in China

User Manual Version: V1.1

SAFETY MARK
220310-11

UK CA

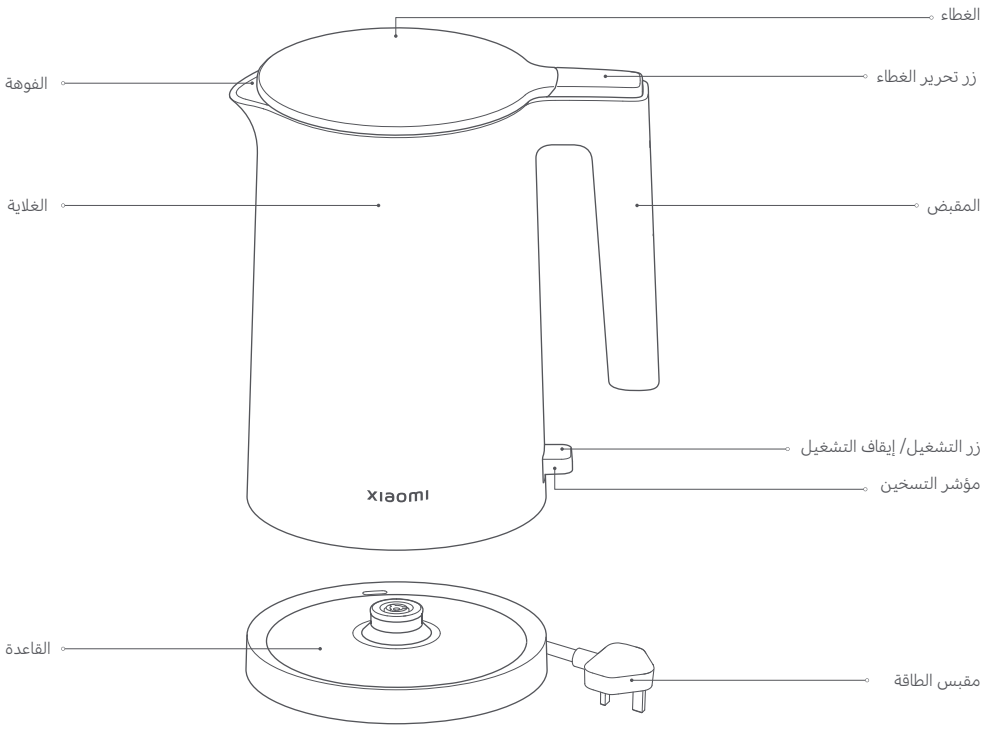
اقرأ هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

التدابير الوقائية

- هذا الجهاز مخصص للاستخدام في المنزل والاستخدامات المشابهة مثل:
– مناطق مطبخ الموظفين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
– المنازل الريفية؛
– بواسطة العملاء في الفنادق والموتيلات وغيرها من البيئات السكنية؛
– بيئات السرير والإفطار.
- يجب عدم غمر الجهاز في السوائل.
- لا يمكن استخدام الجهاز إلا مع القاعدة المزودة معه.
- لا تدع الأشخاص الذين يعانون من ضعف في القدرة الجسدية أو الحسية أو الذهنية أو ضعف في الخبرة أو الحس السليم يستخدمون هذا المنتج دون إشراف أو توجيه.
- لا تسمح للأطفال بالعبث بالغلاية مطلقاً.
- احتفظ بها بعيدًا عن متناول الأطفال.
- يجب فصل الغلاية، عندما تكون فارغة أو غير مستخدمة أو عندما تقوم بإضافة الماء إليها أو تحريكها أو تنظيفها أو حتى عند وجود مشكلة بها.
- لا تستخدم هذه الغلاية على سطح مائل أو غير مستقر، واحتفظ بها بعيدًا عن مصادر الحرارة لتجنب تلف الأجزاء البلاستيكية. لا تضع الغلاية بجوار أي جهاز كهربائي أو فوقه.
- يجب استخدام الغلاية فقط مع مأخذ تيار كهربائي مؤرض بتيار مقدر 10 أمبير أو فوق وجهد مقدر 220–240 فولت~. لا تقم بتوصيل الغلاية بمأخذ تيار كهربائي مع أجهزة كهربائية أخرى.
- إذا كان سلك الطاقة تالفًا أو مُعطلاً، فيجب استبداله بواسطة الشركة المُصنِعة أو قسم خدمة ما بعد البيع لتجنب مخاطر السلامة.
- لا تقم بفتح غطاء الغلاية، أو تسكب الماء، أو تضيف الماء أثناء تشغيل الغلاية.
- إذا كانت الغلاية ممتلئة أكثر من اللازم، فقد يتناثر الماء المغلي.
- يمكن استخدام هذه الغلاية فقط لغلي الماء. لا تستخدمها لتسخين أشياء أخرى مثل الأعشاب البحرية أو البيض أو حليب الصويا أو أوراق الشاي أو الحليب و النودلز. وإلا قد لا تعمل الغلاية بصورة صحيحة. لا تضف الماء فوق علامة الحد الأقصى لمستوى الماء. وإلا سيفيض الماء الساخن أو يتناثر للخارج، مما يتسبب في تسريب الغلاية. عند غلي الماء، ينبغي أن يكون الماء في الغلاية فوق علامة الحد الأدنى لمستوى الماء لتجنب الغليان الجاف.
- يُرجى إزالة الغلاية من القاعدة عند إضافة الماء، وقم بمسح أي مياه زائدة من قاع الغلاية قبل وضعها مرة أخرى على قاعدتها.
- لا تضع الغلاية بالقرب من مصادر الحرارة مثل أوعية الطبخ والمواقد لتجنب خطر الحريق.
- لتجنب خطر الحريق، لا تستخدم مقبس كهربائي منخفض الجودة مع هذا المنتج.
- لا تغمر الغلايةفي الماء. لا تقم بإمالة أو هز أو تحريك أو قلب الغلاية عند استخدامها.
- يمكن للأطفال في سن 8 أعوام أو أكبر استخدام هذا الجهاز بشرط الإشراف عليهم أو تزويدهم بتعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وفهمهم للمخاطر المتعلقة به. ولا يجوز للأطفال القيام بأعمال التنظيف أو الصيانة للمستخدم ما لم يكونوا أكبر من 8 سنوات وتحت الإشراف. يجب وضع الجهاز والسلك الخاص به بعيدًا عن متناول ما دون 8 سنوات.
- يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة أشخاص يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية أو لديهم نقص في الخبرة والمعلومات بشرط الإشراف عليهم أو تزويدهم بتعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وفهمهم للمخاطر المتعلقة به.

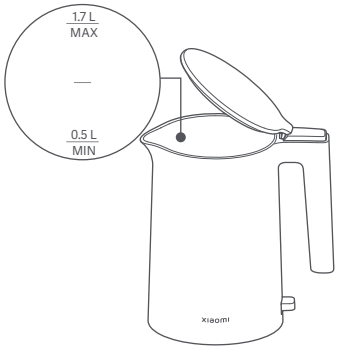
ملاحظة: عند استخدام الغلاية للمرة الاولى، يرجى غلي الماء وتفريغ الغلاية 3 مرات قبل الشرب.
تحذير: لا تحرك غطاء الغلاية أثناء غليان الماء.

نظرة عامة حول المنتج



ملاحظة: الرسوم التوضيحية للمنتج والملحقات وواجهة المستخدم في دليل المستخدم يتم توفيرها كمرجع فقط. وقد يختلف المنتج والوظائف الفعلية بسبب إدخال تحسينات على المنتج.

طريقة الاستخدام

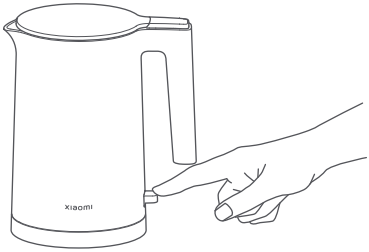


1. اضغط على زر تحرير الغطاء لفتح الغطاء وإضافة الماء إلى الغلاية.

تحذير: يجب أن يصل مستوى الماء إلى علامة الحد الأدنى على الأقل وأن لا يتجاوز علامة الحد الأقصى.



2. أغلق الغطاء بالكامل، وضع الغلاية على القاعدة.



3. اضغط على زر التشغيل/ إيقاف التشغيل. بعد ذلك يعمل مؤشر التسخين وتبدأ الغلاية بالتسخين.



4. عند وصول الماء إلى الغليان، سيتوقف مؤشر التسخين وتتوقف عملية التسخين تلقائياً.

تحذير: لا تحرك الغطاء أثناء عمل الغلاية وذلك لتجنب التعرض لحروق.

التنظيف والصيانة

1. اسكب 0.5 لتر من الخل الأبيض المصنف للغذاءواتركه لينقع لمدة ساعة 1 على الأقل.
2. بعد سكب الخل الأبيض، قم بمسح أي رواسب متبقية بقطعة قماش مبللة.
3. أضف الماء (فوق علامة مستوى الحد الأدنى للماء وما دون علامة الحد الأقصى) وقم بسكبه بعد غليانه، ثم استخدم ماءً نظيفاً لشطف الغلاية 5-4 مرات.
4. استخدم قطعة قماش جافة لتنظيف الجزء الخارجي من الغلاية. احتفظ بالغلاية في مكان جاف وبتهوية جيدة، وقم بحمايته من الغبار والرطوبة والحشرات.

التدابير الوقائية:

1. تأكد من فصل الغلاية عن الكهرباء واتركها تبرد قبل التنظيف.
2. قم بإزالة الكلس والترسبات بصورة منتظمة داخل الغلاية لتمديد عمر خدمتها.
3. إذا كان هناك تراكم شديد للترسيات الكلسية، فيرجى تكرار الخطوات اعلاه. لا تستخدم ليفة الخريس أو أي مادة كيميائية أو مواد تنظيف كاشطة.
4. لا تغمر الغلاية أو القاعدة في الماء، وحافظ على جفاف مظهرها الخارجي.

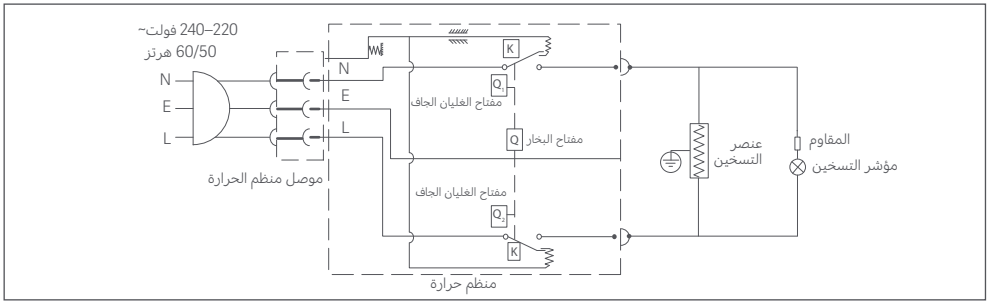
المواصفات

الاسم	الغلاية الكهربائية 2 من Xiaomi
الطراز	MJDSH04YM
الجهد المقدر	220–240 فولت~
التردد المقدّر	60/50 هرتز
الطاقة المقدّرة	1800 واط
السعة	1.7 لتر
الوزن الصافي	1.17 كلغم
أبعاد المنتج	227 × 158 × 262 ملم

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	الأسباب المحتملة	الحلول
مؤشر التسخين لا يضيء.	مأخذ التيار الكهربائي تالف ولا يوصل الكهرباء بشكل صحيح.	استبدل مأخذ التيار الكهربائي.
	لم يتم توصيل مقبس الطاقة بشكل صحيح.	وصّل مقبس الطاقة بشكل صحيح.
	مقبس الطاقة مشوه.	اتصل بخدمة ما بعد البيع.
	القاعدة ليست أصلية أو ليست لهذه الغلاية.	استخدم القاعدة المزودة مع الغلاية.
الماء المغلي يفيض.	تجاوز علامة الحد الأقصى لمستوى الماء.	حافظ على الماء ضمن النطاق المطلوب.
اللون يتغير أو تتراكم الرواسب الكلسية داخل الغلاية.	المواد الصلبة في المياه المحلية مرتفعة.	التنظيف في الوقت المناسب.
عدم قدرة الغلاية على التسخين.	لم يتم الضغط على زر التشغيل/ إيقاف التشغيل أو أنه عالق.	اضغط على زر التشغيل/ إيقاف التشغيل.
	كوابل التوصيلات الطرفية الداخلية مرتخية أو تالفة.	اتصل بخدمة ما بعد البيع.
	عطل في منظم الحرارة.	اتصل بخدمة ما بعد البيع.
عدم غليان الماء أو عدم توقفه عن الغليان.	عطل في منظم الحرارة.	اتصل بخدمة ما بعد البيع.
	غطاء الغلاية غير مغلق بشكل صحيح.	أغلق الغطاء بإحكام.
	هناك مقدار قليل من الماء ومستوى الماء ما دون علامة الحد الأدنى.	حافظ على كمية المياه ضمن النطاق المطلوب.

مخطط الدارة



إشعار الضمان

يمنحك هذا الضمان حقوق محددة، وقد يكون لديك حقوق أخرى بموجب قوانين بلدك أو مقاطعتك أو ولايتك. في الواقع، في بعض البلدان أو المقاطعات أو الولايات، يمكن أن يفرض قانون المستهلك فترة الضمان الأدنى. باستثناء ما يسمح به القانون، لا تستثني XIAOMI أو تحدد أو توقف الحقوق الأخرى التي قد تكون لديك. لفهم حقوقك بشكل كامل، ندعوك لمراجعة قوانين البلد أو المقاطعة أو الولاية.

1. الضمان المحدود للمنتج
تضمن XIAOMI أن المنتجات خالية من العيوب الموجودة في المواد والتصنيع في ظل الاستخدام العادي واستخدامها وفقًا لدليل المستخدم الخاص بالمنتج، خلال فترة الضمان.

يتم توفير المدة والشروط المتعلقة بالضمانات القانونية بموجب القوانين المحلية المعنية. لمزيد من المعلومات حول مزايا الضمان للمستهلك، يرجى الرجوع إلى موقع Xiaomi الرسمي/https://www.mi.com/global/support/warranty.

تضمن XIAOMI للمشتري الأصلي أن منتج XIAOMI الخاص به سيكون خالياً من عيوب المواد والتصنيع في ظل الاستخدام العادي في الفترة المذكورة أعلاه.
لا تضمن XIAOMI تشغيل المنتج دون انقطاع أو خلوه من الأخطاء.
XIAOMI غير مسؤولة عن الأضرار الناشئة عن عدم الامتثال للتعليمات المتعلقة باستخدام المنتج.

2. الإصلاحات
إذا تم العثور على عيب في الأجهزة واستلمت شركة Xiaomi خلال فترة الضمان مطالبة صالحة، فستقوم XIAOMI إما (1) بإصلاح المنتج دون مقابل، أو (2) استبدال المنتج، أو (3) رد المنتج، ولا يتضمن ذلك التكاليف المحتملة للشحن.

3. كيفية الحصول على خدمة الضمان
للحصول على خدمة الضمان، يجب عليك تسليم المنتج، في عبوته الأصلية أو عبوة مماثلة توفر درجة متساوية من حماية المنتج، إلى العنوان المحدد بواسطة Xiaomi. باستثناء الحد الذي يحظره القانون المعمول به، قد تطلب منك Xiaomi تقديم أدلة أو دليل على الشراء و / أو الامتثال لمتطلبات التسجيل قبل الحصول على خدمة الضمان.

4. الاستثناءات والقيود
ما لم ينص على خلاف ذلك من قبل Xiaomi، ينطبق هذا الضمان المحدود فقط على المنتج الذي تم تصنيعه من قبل أو من أجل XIAOMI ويمكن التعرف عليه من خلال العلامات التجارية أو الاسم التجاري أو شعار "Xiaomi" أو "Mi".
لا ينطبق الضمان المحدود على أي (أ) ضرر ناتج عن أفعال الطبيعة، على سبيل المثال، ضربات البرق أو الأعاصير أو الفيضانات أو الحريق أو الزلازل أو أي أسباب خارجية أخرى؛ (ب) الإهمال؛ (ج) الاستخدام التجاري؛ (د) تعديلات على أي جزء من المنتج؛ (هـ) الضرر الناجم عن الاستخدام مع منتجات غير XIAOMI؛ (و) الضرر الناجم عن حادث أو سوء استخدام أو سوء؛ (ز) الأضرار الناجمة عن تشغيل المنتج خارج الاستخدامات المسموح بها أو المقصودة التي حددتها Xiaomi أو باستخدام مصدر طاقة أو جهد غير مناسب؛ أو (ح) الأضرار الناجمة عن الخدمة (بما في ذلك الترقيات والتوسعات) التي يقوم بها أي شخص غير ممثل لشركة Xiaomi.
تقع على عاتقك مسؤولية الاحتفاظ بنسخة احتياطية من أي بيانات أو برامج أو مواد أخرى ربما تكون قد قمت بتخزينها أو حفظها على المنتج. من المرجح أن البيانات أو البرامج أو المواد الأخرى الموجودة في الجهاز سوف تُفقد أو تتم إعادة تنسيقها أثناء عملية الصيانة، ولا تتحمل XIAOMI مسؤولية هذا الضرر أو الفقدان.
لا يجوز لأي موزع أو وكيل أو موظف لدى Xiaomi إجراء أي تعديل أو تمديد أو إضافة لهذا الضمان المحدود. إذا اعتبر أي شرط غير قانوني أو غير قابل للتنفيذ، فإن قانونية أو قابلية تطبيق الشروط المتبقية لن تتأثر أو تقل فاعليتها.
باستثناء ما تحظره القوانين أو ما تعهدت به Xiaomi، تقتصر خدمات ما بعد البيع على بلد أو منطقة الشراء الأصلي.

لا تشمل الضمانات الحالية المنتجات التي لم تستورد و / أو لم يتم تصنيعها على النحو المطلوب من قبل شركة Xiaomi و / أو لم يتم الحصول عليها من شركة Xiaomi أو بائع رسمي تابع لها. وفقًا للقانون المعمول به، قد تستفيد من ضمانات بائع التجزئة غير الرسمي الذي باع المنتج. لذلك، تناشدك شركة Xiaomi بالاتصال ببائع التجزئة الذي اشتريت منه المنتج.
لا تنطبق الضمانات الحالية في هونغ كونغ وتايوان.

5. الضمانات الضمنية
باستثناء الحد الذي يحظره القانون المعمول به، فإن جميع الضمانات الضمنية (بما في ذلك الضمانات الخاصة بالتسويق والصلاحية لغرض معين) ستكون محدودة المدة حتى الحد الأقصى لمدة هذا الضمان المحدود. لا تسمح بعض السلطات القضائية بفرض قيود على مدة الضمان الضمني، لذلك لن يتم تطبيق القيود المذكورة أعلاه في هذه الحالات.

6. الحد من الأضرار
باستثناء الحد الذي يحظره القانون المعمول به، لن تكون Xiaomi مسؤولة عن أي أضرار ناجمة عن حوادث أو أضرار غير مباشرة أو خاصة أو تبعية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، خسارة الأرباح أو الإيرادات أو البيانات، أو الأضرار الناتجة عن أي خرق صريح أو ضمني. الضمان أو الشرط، أو تحت أي نظرية قانونية أخرى، حتى لو تم إبلاغ Xiaomi بإمكانية حدوث مثل هذه الأضرار. لا تسمح بعض السلطات القضائية باستثناء أو تقييد الأضرار الخاصة أو غير المباشرة أو التبعية، لذلك قد لا ينطبق عليك التقييد أو الاستثناء الوارد أعلاه.

7. جهات اتصال XIAOMI
بالنسبة للعملاء، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني:https://www.mi.com/global/support/warranty/.
يمكن أن يكون الشخص المسؤول عن خدمة ما بعد البيع أي شخص في شبكة الخدمات المعتمَدة لشركة Xiaomi أو الموزعين المعتمدين لشركة Xiaomi أو البائع النهائي الذي قام ببيع المنتجات لك. إذا كنت في شك، فيرجى الاتصال بالشخص المعني، حيث قد تحدده Xiaomi.

CE

إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي

بموجب هذا، نعلن نحن شركة Foshan Viomi Electrical Technology Co., Ltd.،بأن هذا الجهاز يتوافق مع التوجيهات والقواعد الأوروبية المعمول بها والتعديلات. النص الكامل لإعلان مطابقة الاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html



معلومات WEEE (نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية)

جميع المنتجات التي تحمل هذا الرمز هي نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE وفقًا لتوجيه 2012/19/EU) التي لا ينبغي أن تختلط بالنفايات المنزلية التي لم يتم فرزها. وبدلاً من ذلك، يجب حماية صحة الإنسان والبيئة بتسليم معدات النفايات إلى نقطة تجميع مخصصة معينة من قبل الحكومة أو السلطات المحلية لإعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. سيساعد التخلص الصحيح وإعادة التدوير على منع النتائج السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان. يرجى الاتصال بشركة التركيب أو السلطات المحلية للحصول على مزيد من المعلومات حول الموقع بالإضافة إلى شروط وأحكام نقاط التجميع هذه.

تمّ التصنيع لصالح شركة: Xiaomi Communications Co., Ltd.
الجهة المصنّعة: Foshan Viomi Electrical Technology Co., Ltd.
العنوان: 2nd Floor, No. 1 Building And 4th Floor of No. 7 Building, North of Four Xinxi Street, Lunjiao, Shunde, Foshan, Guangdong, الصين
لمزيد من المعلومات، الرجاء الانتقال إلى موقع www.mi.com

لتفاصيل حول المستورد، يرجى الرجوع إلى العلبة.
تاريخ الإنتاج: انظر العلبة
صنع في الصين

إصدار دليل المستخدم: الإصدار 1.1



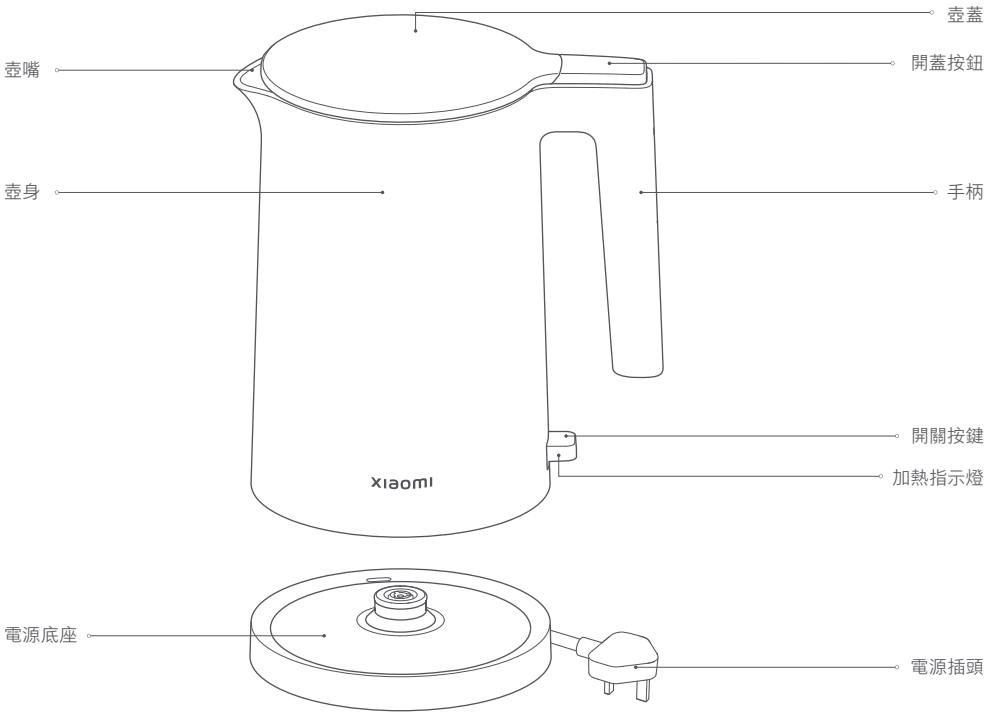
使用產品前請仔細閱讀本使用說明書，並妥善保管。

注意事項

· 此設備用於家庭和類似應用，例如：
– 商店、辦公室和其他工作環境中的員工廚房區域；
– 農舍；
– 酒店、汽車旅館和其他住宅類型環境中的客戶使用；
– 住宿和早餐類型的環境。
· 不得將此設備浸入水中。
· 此設備僅可搭配提供的底座使用。
· 請勿讓體力、感知和智力缺乏或經驗和常識缺乏的人員在沒有監護或指導下使用本產品。
· 請勿讓幼兒將本產品當作玩具。
· 本產品應放置在兒童無法觸及的地方。
· 以下情況必須保證水壺電源斷開：壺中無水、加水時，閒置不使用時、清潔或移動電水壺時、當電水壺出現問題時。
· 禁止在傾斜的或不穩定的檯面使用本產品，並遠離熱源，以免損壞塑膠部件；不可靠近或置於任何電器上。
· 需單獨使用額定電流10A及以上、額定電壓220–240V~的接地插座，切勿與其他電器共用一個插座。
· 如果電源軟線損壞，為避免危險，必須由製造商、其維修部或類似部門的專業人員來更換。
· 工作期間請勿打開壺蓋、倒水或再加水。
· 如果電水壺注水太滿，沸水可能噴出。
· 本產品只能用於燒水，不能加熱除水以外的其他物體（如：紫菜、雞蛋、豆漿、茶葉、奶、麵條等），否則產品可能出現功能失效。加水時請勿超過額定最大水位，否則熱水會溢出或噴出，導致水壺漏水。煮水時，加水必須超過最低水位線，禁止幹燒。
· 加水時請將電水壺從電源底座上取下，放回時務必先擦乾電水壺底部的水跡。
· 請勿將電水壺靠近灶具、爐具等熱源，以免意外點燃引起火災。
· 請勿使用劣質插線板轉接，以免存在起火風險。
· 電水壺不得浸入水中。通電時請勿傾斜、搖晃、移動、傾倒。
· 8 歲及以上兒童可以在接受有關安全使用本裝置的監督或指導，並理解本裝置所含風險的情況下使用本裝置。除非兒童已超過 8 歲且有人監督，否則不得進行清潔和用戶維護。請將本裝置及其電線放在 8 歲以下兒童接觸不到的地方。
· 生理、感知或智力能力不足，或缺乏經驗和知識的人士可以在接受有關安全使用本裝置的監督或指導，並理解本裝置所含風險的情況下使用本裝置。

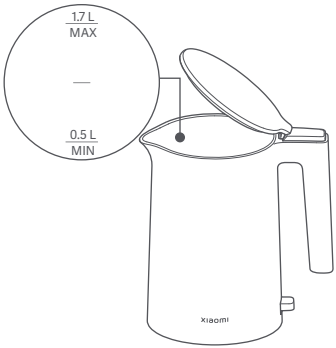
提示：首次使用時，請將前三壺水煮開後倒掉，再開始使用。
警告：當水沸騰時，不要移動壺蓋。

產品介紹



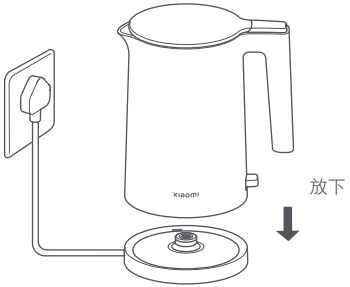
提示: 說明書中的產品、配件、使用者介面等插圖均為示意圖，僅供參考。由於產品的更新與升級，產品實物與示意圖可能略有差異，請以實物為準。

使用

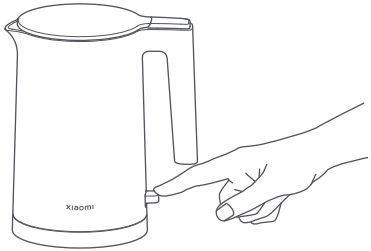


1. 按開蓋按鈕打開壺蓋，往水壺內加水。

警告：水量不能高於最上水位線，也不能低於下水位線。



2.蓋好壺蓋，將壺身放在電源底座上。



3. 按下開關鍵，加熱指示燈亮，水壺加熱。



4. 水燒開後，指示燈熄滅，自動停止加熱。

警告：當煮水時，請不要移動水壺，避免燙傷。

清潔保養

1. 倒入 0.5 L食用白醋，浸泡 1小時以上。
2. 倒掉壺內白醋，用濕布擦去殘留的沉澱物。
3. 注水燒開後倒掉壺內熱水，再用清水沖洗 4–5次。
4. 用乾布清潔壺體外部。放置於乾燥通風處，並做好防塵、防潮、防蟲保護。

注意事項:

1. 清潔前請確認電源插頭拔離插座，待壺身冷卻後進行。
2. 為延長電水壺使用壽命，應定期清潔壺內的水垢和沉澱物。
3. 如水垢嚴重，請重複以上操作。切勿用鋼絲球及任何化學的或研磨粉狀的清潔劑清洗。
4. 請勿把機身或底座浸入水中，保持機身外部乾燥。

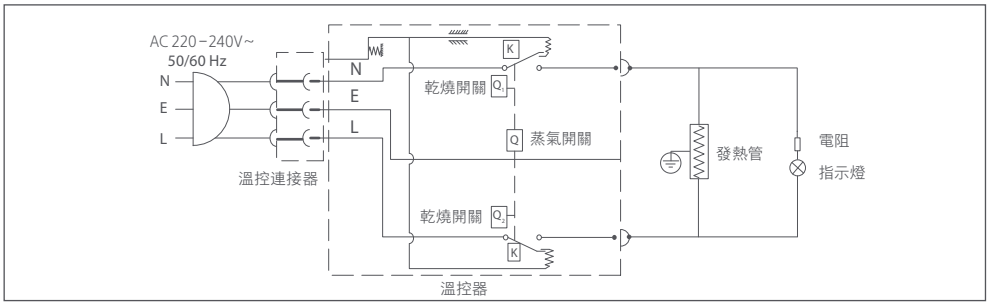
基本參數資訊

產品名稱	小米電水壺 2
產品型號	MJDSH04YM
額定電壓	220－240V~
額定頻率	50/60Hz
額定功率	1800W
容量	1.7L
產品淨重	1.17kg
產品尺寸	227×158×262mm

疑難排解

故障	可能性原因分析	解決方法
指示燈不亮	插座接觸不良損壞	更換插座
	插頭是否插到位	插頭插到位
	電源插頭有無熔融變形	聯絡售後服務
	電源底座是否配套使用	使用配套插座
沸水溢出	超出上水位線	水量在要求範圍內
壺內水垢積聚或變色	當地水質硬度偏高	及時清潔
不加熱	開關未按下或被卡住	再次按下開關
	內部端子導線鬆動損壞	聯絡售後服務
	溫控器損壞	聯絡售後服務
燒水不斷電 燒不開水	溫控器損壞	聯絡售後服務
	壺蓋未扣合到位	蓋好壺蓋
	水量過少，低於下水位線	水量在要求範圍內

電氣原理圖



CE

歐盟符合性聲明

佛山市雲米電器科技有限公司，僅此聲明，本裝置已遵循適用指令和歐洲標準，以及修正案的相關規定。如欲了解歐盟符合性聲明的全文，請瀏覽以下網站：　http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html



WEEE 資訊

所有標有此符號的產品均屬於廢電器電子產品（2012/19/EU　指令中所指的　WEEE），不得與未分類的家居廢物一同處理。您應改為將該等廢棄裝置交至政府或當局部門所指定的廢電器電子產品收集站以供回收，從而保護人類健康和環境。正確的處置及回收方式有助防止此類廢棄裝置對環境及人類健康造成潛在的負面影響。如欲進一步了解此等收集站的位置及相關條款及細則，請與安裝人員或當局部門聯絡。

委託商：小米通訊技術有限公司
製造商：佛山市雲米電器科技有限公司
地 址：廣東省佛山市順德區倫教街道霞石村新熹四路北2號（1號樓第二層、7號樓第四層之一）（住所申報）
本產品售後服務請查詢官網：www.mi.com/hk/service（香港）
服務電話：852-30773620

如需了解進口商詳情，請查看包裝。
生產日期：請查看包裝
中國製造

說明書版本號：V1.1

EU REP.
Xiaomi Technology Netherlands B.V.
Prinses Beatrixlaan 582, 2595BM, The Hague, The Netherlands
contact@support.mi.com

UK REP.
Xiaomi Technology UK Limited
Davidson House, Forbury Square, Reading, Berkshire RG1 3EU
contact@support.mi.com

